



Verklaring vrijwillig vertrek uit Nederland

自愿离开荷兰的声明

1 Gegevens van de vreemdeling / 外国国民的详细资料

1.1 V-nummer (indien bekend)

V 编号 (如果知道的话)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1.2 Naam (zoals in het reisdocument)

姓名 (如旅行证件中所示)

Achternaam / 姓氏

Voornamen / 名字

1.3 Geslacht / 性别

Man / 男

Vrouw / 女

1.4 Geboortedatum / 出生日期

Dag Maand Jaar
日 月 年

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1.5 Geboorteplaats / 出生地点

1.6 Geboorteland (zoals in het reisdocument)

出生国家 (如旅行证件中所示)

1.7 Nationaliteit / 国籍

1.8 Als u ook onder een andere naam, geboortedatum, nationaliteit e.d. geregistreerd kan staan, vermeld deze dan hier.

如果您还登记了其他名字、出生日期、国籍等，请在此说明。

2 Gezinsleden / 家庭成员

Let op! U kunt deze verklaring alleen voor de volgende gezinsleden gebruiken:

- uw minderjarige kind;
- uw meerderjarige kind, maar alleen als u met het meerderjarige kind op hetzelfde adres staat ingeschreven;
- uw echtgeno(o)t(e), maar alleen als u met uw echtgeno(o)t(e) op hetzelfde adres staat ingeschreven.

Elk meerderjarig gezinslid (echtgeno(o)t(e) of kind) voor wie u dit formulier gebruikt, dient hieronder zijn handtekening te plaatsen. Daarmee verklaart het gezinslid deze vertrekverklaring ook op hem van toepassing.

Let op! Als uw meerderjarige kind en/of uw echtgeno(o)t(e) op een ander adres staan ingeschreven dan uzelf, dienen zij zelf een formulier *Verklaring vrijwillig vertrek uit Nederland* in te vullen en te ondertekenen.

请注意! 您只能为以下家庭成员使用此声明:

- 您的未成年子女;
- 您的成年子女, 但前提是您与该成年子女登记在同一地址;
- 您的配偶, 但前提是您与您的配偶登记在同一地址。

您为之使用此表的每个成年家庭成员(配偶或子女)应在下面签名。这样做即表示该家庭成员声明, 本离境声明也适用于他/她。

请注意! 如果您的成年子女和/或配偶的登记地址与您本人不同, 他们必须自己填写并签署自愿离开荷兰的声明。

Vul hier de gegevens in van de gezinsleden op wie de verklaring mede betrekking heeft.

填写本声明所涉家庭成员的详细信息。

V-nummer (indien bekend) V 号 (如果知道的)	Naam 姓名	Geboortedatum (dd/mm/jj) 出生日期 (日日/月月/ 年年)	Handtekening van het meerderjarige gezinslid 家庭成员的成年子女签名
2.1	_____	__ / __ / __	_____
2.2	_____	__ / __ / __	_____
2.3	_____	__ / __ / __	_____
2.4	_____	__ / __ / __	_____

3 Over uw vertrek uit Nederland / 关于您离开荷兰

3.1 Wat is uw bestemming?

您的目的地是哪里?

Straat / 街道名称

Huisnummer en toevoeging / 门牌号和后

Postcode / 号

Plaats / 城市

Land / 国家

3.2 Telefoonnummer waarop u te bereiken bent

可以系到您的号

3.3 E-mail

地址

3.4 Wat is de datum van uw vertrek uit Nederland?

您离开荷兰的日期是?

Dag Maand Jaar
日 月 年

_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

3.5 Op welke wijze gaat u Nederland verlaten (per auto, bus, trein, boot of vliegtuig)?

您将通什么方式离开荷 (汽、公共汽、火、船或机) ?

4 Verklaring / 声明

- Met de ondertekening van deze verklaring verklaar ik het volgende. Ik verlaat Nederland vrijwillig. Ik stem ermee in dat nog openstaande procedures voor het verkrijgen van een verblijfstitel worden beëindigd en/of de verblijfsvergunning wordt ingetrokken (procedures tegen terugkeerbesluit en inreisverbod vallen hier niet onder). Ik stem ermee in dat ik na mijn vertrek wordt uitgeschreven uit de Gemeentelijke Basisregistratie Personen (BRP). Ik stem ermee in dat mijn vertrek uit Nederland door de gemeente wordt geregistreerd in de Basisregistratie Personen (BRP).

Voor zover van toepassing:

Ik verklaar dat bovenstaande verklaringen ook gelden voor alle gezinsleden die in sectie '2 Gezinsleden' worden genoemd.

Ik heb de inhoud van deze verklaring volledig begrepen.

- 我签署本声明，即表示我声明如下：我自愿离开荷兰。我同意，获取居留证的待办程序将被终止，并且/或者我的居留证将被撤销（不包括针对返回决定和入境禁令的程序）。我同意，在我离开后，我在市政个人记录数据库（BRP）中的登记将被撤销。我同意市政府在个人记录数据库中对我离开荷兰的情况进行登记。

如果适用：

我声明，上述声明也适用于第2部分“家庭成员”中提到的所有家庭成员。

我已完全理解本声明的内容。

4.1 Naam / 姓名

4.2 Plaats en datum
地点和日期

Plaats / 地点

Dag Maand Jaar
日 月 年

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

4.3 Handtekening
签名

5 Opsturen formulier / 发送表格

Stuur dit formulier ingevuld en ondertekend naar:

将填写完整并名的表格送至：

IND Directie Asiel & Bescherming
Postbus 18
9560 AA Ter Apel

IOM-nummer (indien van toepassing) / IOM 编号 (如果适用) :

Naam medewerker DT&V (indien van toepassing) / 遣返服务中心 (DT&V) 员工姓名 (如果适用) :

**Stempel grenspost
(indien van toepassing)**

边境关卡印章
(如果适用)



Verwerking van persoonsgegevens

De Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) verwerkt persoonsgegevens tijdens de behandeling van uw aanvraag, melding of verzoek. Dit betekent dat de IND gegevens opvraagt bij uzelf en bij andere organisaties of personen als dat nodig is. Ook gebruikt en bewaart de IND gegevens en geeft deze door aan andere organisaties. De IND houdt zich daarbij aan de regels die in de privacywetgeving staan. Zo moet de IND zorgvuldig en veilig met gegevens omgaan. De wet geeft ook rechten. Als u dat vraagt, mag u bijvoorbeeld zien welke gegevens de IND over u verwerkt. Ook kunt u informatie krijgen over waarom de IND deze gegevens verwerkt en aan wie deze zijn doorgegeven. Op www.ind.nl leest u hoe de IND met uw gegevens omgaat en welke rechten u hebt. Ook leest u hoe u gebruik kunt maken van uw rechten.

个人数据的处理

移民和归化局 (IND) 在处理您的申请、通知或请求时，会处理个人数据。这意味着，如果需要的话，IND 会要求您本人和其他组织或个人提供数据。IND 还使用和存储数据，并与其他组织分享这些数据。在这样做的时候，IND 严格遵守隐私法的规定。例如，IND 必须安全和谨慎地对待数据。法律还赋予了权利。在您提出要求时，允许您查看 IND 处理了您的哪些数据。您还可以获悉 IND 为什么这样做，以及您的数据被传递给了谁。在 www.ind.nl，您可以阅读 IND 如何处理您的数据以及您有哪些权利。您还可以阅读如何使用您的权利。

Let op! Als de vertaling van dit formulier tot interpretatieverschillen leidt, dan is de Nederlandse versie leidend.

请注意！如果译文导致任何解释上的差异，则以荷兰语版本为准。